

# Gönderjylland

Mads Egholm.

Udfigt til 8 Ugers Arrest.

Som man vil hvide, henvendte den hjemløse Mads Egholm i Brøns sig for nogen Tid siden til den preussiske Indenrigsminister og den tyske Rigsforsker med en Bøvløst over de Udbiingsordrer, der var bleven udstedte ham af Landraaden i Sønderbø og Regeringspræsidenten i Slesvig.

Den 15. Dec. har Egholm iflg. „Mm.“ fra Indenrigsminister v. Dallwitz modtaget to Skrivelser. Den ene afviser Bøvløst af formelle Grunde. Den anden Skrivelse udtaler den preussiske Minister, at Udbiingsordrerne ikke er udstedte, fordi den hjemløse har giftet sig, men fordi han har bopæl sig i Brøns uden at eje Bøvløstestilladelse, og endelig fordi han vedvarende nægter at efterkomme Landraad Dr. Dryanders gode Raad om at flytte længere sydpaa.

Det hedder derpaa ordret i den ministerielle Skrivelse:

„J holdt til Deres Opdræden, hvorved De har krævet den Bøvløst, som De nyder indenfor den preussiske Stat, har man maattet straffe ind mod Dem ved Hjælp af Lovens givne Tvangsmidler. Naar der beklagesvis derved for deres Familie er opstaaet Tab og Ubehageligheder, saa bærer De selv ene og alene Skylden. Jeg nægter at opheve de mod Dem af Tilhømsmyndighederne udstedte Udbiingsordrer. Da der den 3. Marts blev holdt Forhør over Dem, modtog De samtidig protokoliariff Oplysning om, at man ikke vilde have noget imod, at De bopælle Dem i en preussisk Kommune udenfor Sønderbø, Naberaa, Tønder og Sønderbø Amt og Bov, Sønderbø, Sønderbø og Over's Amtsdistrikter i Hønsborg Landfreds. Skulde De nu være villig til at opgive Deres Modstand og i Overensstemmelse med ovenstaaende med det første at flytte til et Sted udenfor de nævnte Amt og Amtsdistrikter, saa skal der foreløbig af Villighedshensyn ses bort fra at gennemføre Udbiingsordrerne, og hvis De senere vedvarende opfører Dem godt, kan de maatte tages tilbage. J mod at tilfælde maa De vente, at de med Retskraft udstedte Udbiingsordrer henjænges til vil blive udførte ved Lovens Tvangsmidler.“

Endelig modtog Mads Egholm samtlig fra Regeringspræsidenten i Slesvig en Skrivelse, hvori den hjemløse under Henvisning til Ministerens Svær opfordres til at flytte udenfor de nævnte nordtyske Distrikter. Den preussiske Regeringspræsident slutter med følgende Julebudskab til den nødsiddende Familie: „Jeg giver Dem Frist indtil 3. Januar 1912 og opfordrer Dem til nævnte Dag at melde Dem i det kongelige Amtsretskammer i Slesvig for at affone den mod Dem fastsatte Arreststraf paa 8 Uger, hvis De ikke foretrækker frivilligt at flytte bort.“

H. P. Hanssen i København. Mens den tyske Forfatter Maximilian Harden Lørdag Aftes holdt Fordrag i Studentersamfundet i København for et nærmest radikalt Publikum, talte Rigsdagsmand H. P. Hanssen i Studenteforeningen om Nationalitetstampen i vore Dage. Om Vejsaget skriver „Niget“ blandt andet:

Det siger sig selv, at den store Sal var tætsiddt, og da H. P. Hanssen viste sig paa Talerstolen, brød et minutlangt Bifald løs. Der var en Del ældre Akademikere iblandt de 7-800 Tilhørere, men mindst de ni Tiendedele var unge Studenter, baade mandlige og kvindelige, blandt hvem den nationale Interesse glædeligvis er høj Grad levende.

Hagenbjerg. 90 Mar. (Smd. Lørdag den 9. Dec., fødte Trækfomand Jørgen Hansen i Elsmark 90 Mar. Han er Veteran fra 3-Mars Krigen. Under Krigen fik han Tyfus og blev indlagt paa Augustenborg Slot, hvor han laa i 5 Maaned. Under denne Sygdom mistede han Hørelsen og blev fuldstændig döv. Senere fik han dog sin Hørelse igen, men nu i den høje Alder er den atter vækket.

Hansen er født i Simmar den 9. December 1821, hvor han boede indtil 1901, da han flyttede hen til sin eneste Datter og Svigerføn, J. P. Clausen i Elsmark, hos hvem han i sin Alderdom nyder en kærlig og god Pleje.

Hans Kone, som afgik ved Døden i Hørløse.

J sit nuværende Hjem har han indrettet sig et Værksted, hvor han endnu fra tidlig Morgen til Aften sidder stadig ihjælsættet sig med sit Haandværk som Trækfomand. Hans Trækfomand er anerkendt som de bedste og smukkeste her paa Egnen. J sin Manddomsalder var han anerkendt som Egnens dygtigste Lømrer og Pumpemager.

Trods sin høje Alder optræder han endnu saa ungdommeligt, som var han i sine bedste Aar. Han har aldrig svigtet den Fane, som han i sin Ungdom hvor Trofald, og faldes der til Bals, har han altid været en af de første, og haaber endnu den 12. Januar at kunne gøre sin Pligt.

Nis. Fra Kirkebladet skrives til „Sejmdal“ bl. andet:

J Søndags (10. Dec.) blev den ny Præst, Pastor Nielsen, indsat i sit Embede.

Bed Gudstjenestens Slutning maatte han tungen af Omstændighederne gøre bekendt, at efter Aftaar skulde der prædikes paa Tyf hveranden Søndag.

Der findes ikke mange i Nisogn, der ikke fortaar en dansk Prædiken, og derfor de saa virkelig har saa stor Trang til at komme i Kirke, saa er Naberaa, hvor der prædikes Tyf hver Søndag, ikke længere borte, end at man kan naa derne paa 1 Avarter med Toget fra Næstved.

Grunden kan altsaa ikke søges i, at der er Mangel paa Vejligbed til at høre en tyf Prædiken; men det viser sig, at Kirken skal bruges i Nødtvingsøjemed til at fortrænge Folkets Modersmaal uden Hensyn til, hvad der er ret og formaals-tjenligt for Menighedslivet.

Da de fleste Kirkeadbitte og Menighedsrepræsentanter har Dansk til Modersmaal, er det ufatteligt, hvorledes de har kunnet gaa med til at saa mere Tyf indført i Kirken. Men Danjerne her i Sognet har vist sig ikke og er bleven hjemme fra Balsene, medens Tyfkerne er mødte mandstærke, det er nok Sagen.

Nødning. Høj Alder. Den 12. Dec. fødte Knud Peteren her i Byen, almindelig kendt under Navnet gamle Knud, sit 90. Mar. Gamle Knud, hvis Sufru allerede er død for flere Aar siden, bor sammen med sin Datter i et af Byens ældste Huse, som ligger paa en Skrant ind til Kirkegaarden. Kirken er nu det ene-

ste Sted, hvor den gamle selv kan hjælpe sig hen, hvilket ogsaa er ham en stor Glæde. Gamle Knud har været en arbejdsom Mand; men des værre for ham i en Tid, hvor Arbejdet blev daarlig lønnet. Knud Peteren, der er Veteran fra Trearskrigen, jaar 100 Kroner Veteran-Understøttelse fra Kongeriget. Der er i Dagens Anledning blevet overrakt ham en Stol foruden en Del Penge-gaver.

Aldør Veteran. Efter længere Tids Svagbed afgik forleden ved Døden Aftagtsmand Anders Lindholm i Børsplet i en Alder af 84 Aar. Han har gjort Trearskrigen med, hvorfor han ogsaa modtog Veteranangaven fra Kongeriget paa 100 Kroner aarlig.

Aldbrand. Ratten til i Gaar medlem 2 og 3 nedbrændte Chr. Schmidts Gaard i Gøtterup. Befatningen, 6 Hejste, 30 Kreaturer og 18 Svin indbrændte. Schmidt og Sufru med deres 3 smaa Børn vækkes først da Taget faldt, og maatte søgne ud. Brandvæsenet fra Tøfslund mødte, men kunde ikke udrette det allermindste, da alt stod i Igs Lus. Schmidt har vel forsikret, men lider dog et Tab. Ilden menes at være opstaaet fra Skorfjænen.

Syngum. Aldbrand. Tirsdag Eftermiddag den 12. Dec. benved Kl. 2 optød der Ildløs i Landbolsmand Mads Vghnes Ejendom paa Syngum Gammelmark. Ejendommen nedbrændte til Grunden. Ilden optød over Stalden i den vestlige Del af Bygningen, uden at man har nogen Anelse om, hvorfra den kan hidrøre. Folkene havde helt fra Morgenstunden af mærket en underlig lveden Lugt og talt derom, saa det ser næsten ud til, at Ilden kan have ligget og ulmet en Tid.

Kreaturerne med Undtagelse af nogle Ungvin som igen løb i Ilden, lykkedes det at redde Derimod brændte en Del af Indboet. Sprøjterne fra Syngum og Kornum, der mødte, kunde intet udrette.

Naberaa. Forsølgelsen af de hjemløse. J Dag (Tirsdag den 12. Dec.) bliver den hjemløse Arbejdsmand Lars Jensen fra Løjt Kirkeby løsladt af Arresten her i Byen, hvor han har afsonet 14 Dages Arrest.

J en nær Fremtid er Turen til Morten Thomsen her fra Byen, der som meddelte ligeledes er idømt 14 Dages Arrest. Saa vidt vides, er hverken Lars Jensen eller Morten Thomsen Mand, som opgiver deres Ret til Fordel for Magten.

Sejsager. Rund- og Movinge er udbrudt i Gaardejer Amus Die-drichsens Befatning her i Sejsager. Befatningen bestaar af 35 Kreaturer og 120 Svin.

Landraaden har i den Anledning indrettet et Afspæringsdistrikt, omfattende Næder Sejsager til Gaus-teen Galf-Lundby.

Desuden er der oprettet et Dag-tagelssdistrikt, omfattende Sejsager, Galf, Sød og Grarup Kommuner samt Landsbyen Syrup 1, Nærgaard og Syrupdal i Søbby Kommune.

Høptrup. Guldbryllup. Hans Peter Meng og Sufru her i Høptrup kan den 10. Jan. fejre deres Guldbryllup. Meng er født i Sønderballe den 24. Oktober 1836, hans Sufru er født den 21. December 1833 i Kristiansstad i Sverrige. Meng lærte Murhaandværket i Løjt Kirkeby; han blev ægteviet i Høptrup den 10. Jan. 1862 og har i Egteskabet haft 7 Døtre, hvoraf de tre er levende.

Meng og Sufru ejer selv deres lille Hus og faar begge en lille Alder-domsrente, saa de kan leve nogen-lunde jorjfrut. Begge har været Goodtemplarer siden den 16. Marts 1889, da de blev indviende i Logen i Gemmer. Den 5. Juli 1895 fik de tildelt Storlogegraden.

## Musik.

For at imødekomme de mange Forespørgsler paa musikinteresserede Kunder, har vi sat os i Forbindelse med Udgiverne af frijelig og klassisk Musik og tilbyder nu følgende Musikhæfter (Sheet Music) til ved-jøjede Priser:

Den store, hvide Flot vi se. Af Bisshop H. A. Brorson. Musik af E. Grieg. Dansk og engelsk Teks. Pris. 25 Cts.

Jadervor. Musik af A. Klewe. Dansk og engelsk Teks. Pris 25 Cts.

Margaretes Suggesang. Af „Kongsemnerne“. Henrik Jensen. Musik af E. Grieg. Dansk og engelsk Teks. Pris 25 Cts.

Sæterjentens Søndag. Af Jørgen Roe. Musik af Ole Bull. Dansk og engelsk Teks. Pris 25 Cts.

Klokketempt. Af Jvar Kirkegaard. Musik af Jul Diller. Dansk Teks. Pris 25 Cents.

„Jens Vejmand“. Af Jeppe Nafjar. Musik af Carl Nielsen. Dansk Teks. Pris 30 Cts.

Sangbog for Kirkefor. Af John Dagle. Indeholdende firstemmige Sange (for Sopran, Alt, Tenor og Bas) til Brug ved den offentlige Gudstjeneste og andre firlige Lejligheder. Første Del. 60 Oktanvæder. Indbunden i Papbind. Pris 50c. Anden Del. 47 Oktanvæder. Indbunden i Papbind. Pris 50c.

A NEW PIECE OF SHEET MUSIC. At Eventide. Sacred Song. Words by Geo. W. Grofts, D. D. Music by Jas. A. Fairfield. Publishers Price 60c. Our price 30c. Dan. Luth. Publ. House.

For Børn og Børnecener. Hæfter indeholdende Børnefortællinger samlet og udgivet af Indremissionær D. O. Sjøen. Pris pr. Hæfte 6 Cts.

Der er udkommen i alt over 20 Hæfter, men nogle af dem er allerede udsolgte. Vi har paa Lager 14 forskellige Hæfter. Hvert Hæfte indeholder fra 2 til 4 Fortællinger. Disse 14 Hæfter tilbydes, saa længe Forlyningen varer tilfammen for 75 Cts. portofrit tilsendt.

DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, Blair, Nebr.

Gudelige Smaastrifter. Dets nye Numre.

Nr. 445—Den nye Retning .08  
Nr. 532—Om Vennen .04  
Nr. 533—Præstevænnen .08  
Nr. 551—Kan man blive vis paa sin Frelse? .06  
Nr. 552—Jager Afrikaner .08  
Nr. 553—Rimer, Himmelfloffer .08  
Nr. 555—Rindse Dage .08 (Af Carl Hornbech)

Alle ovenstaaende tilfammen for 50 Cts.

Specielt Tilbud. Naar alle ovenstaaende bestilles paa een Gang vil vi medende gratis et Eksemplar af „Lømrer-bøden Jesus af Nazareth“. En fortrinlig lille Bog tilegnet den danske Arbejdsstand af en Løgmand. Frimærker modtages.

Dan. Luth. Publ. House.

„Daufferen“ udgaar to Gange om Ugen og koster \$1.50 per Kargang. Prøvenummer sendes frit paa forlangende.

## Til Kredsmisjonen.

### Minnesota Kreds.

St. Joh. Mgh., Steepy Eye. . . . . \$11.50  
Fredsmunde Mgh., Brookville. . . . . 27.43  
Lafjigelsesoffer i vor Frelser Mgh., Luck, Wis. . . . . 11.40

Taf. P. Clausen, Kasj.

### Illinois Kreds.

Følgende fra St. Pauli Mgh., Greenville, Mich.: J. C. Rasmussen, Geo. P. Johnsen hv. \$2 S. L. C. Carlsson, C. Peteren, N. P. Maden hv. \$1, Chr. Christensen 50c. . . . . 7.50  
Følgende fra Bethania Menighed, Greenville, Mich.: Lars Andersen, C. F. Peteren hv. \$5, N. W. Peteren \$2 12.00  
St. Peters Mgh.s Kv., Greenville, Mich. . . . . 5.00  
St. Louis, Mo., J. C. Jensen . . . . . 5.00  
Dwight, Ill., Chris Paulsen, Andrew Nielsen hv. \$10, Chris Carlsson \$3 . . . . . 23.00  
Clinton, Wis., Rast. N. Bentzen . . . . . 10.00

Tilfammen . . . . . \$62.50

Med Taf Modtaget, Peter S. Linden, Kasj. 1410 Congress St., Chicago, Ill.

### Nebr. Kreds.

Jør kvitteret for . . . . . \$605.95  
Hampton, Nebr., Immanuel Mgh. . . . . 63.40  
Fremont, Nebr., Menigheden . . . . . 15.70  
Bisner, Nebr., Menigheden . . . . . 2.50  
Logan, Nebr., St. Petri Menighed . . . . . 8.50  
Brush, Colo., St. Ansgars Mgh. . . . . 12.16  
Kernard, Nebr., Emaus Mgh. . . . . 10.00  
Upland, Nebr., Menigheden . . . . . 20.25  
Rauce Co., Nebr., Bethlehems Mgh., . . . . . 13.90  
Platte Co., Nebr., Bethania Mgh., . . . . . 17.75  
Niels Soutved . . . . . 5.00  
Ruffin, Nebr., Chr. Peteren . . . . . 5.00

Tilfammen . . . . . \$780.11

Med Taf modtaget. R. Vedsted, Kredskasj.

## Danske Biber.

### DET DANSKE BIBELSELSKABS UDGAVE.

Sort Vælskbind . . . . . 1.35  
Presset Læderbind . . . . . 1.65  
Læderbind og Guldsnit . . . . . 2.00  
Chagrin og Guldsnit . . . . . 4.00  
Brudebibelen, Chagrin og Guldsnit . . . . . 4.25

### Lommeformat.

Shirting . . . . . 50  
Chagrin og Guldsnit . . . . . 1.00  
Chagrin, Guldsnit, runde Hjørner, Indiapapir. . . . . 2.00  
Indiapapir, Chagrin og Guldsnit, ombøjede Kanter. . . . . 2.50  
Indiapapir, speciel Indbinding, meget blødt Overfaldsbind, og Guldsnit . . . . . 3.00  
Indiapapir, Overfaldsbind og Guldsnit med Tommel-fingerregister . . . . . 3.20

Alle ovenstaaende med ny Oversættelse af det Nye Testament og Lommebiblerne uden Apokryfer.

### DET AMERIKANSKE BIBELSELSKABS UDGAVER.

#### Mellemstilet.

Shirting . . . . . 70  
Chagrin og Guldsnit . . . . . 1.40  
Ditto med Overfald . . . . . 1.75

#### Lommeformat.

Revideret norsk Oversættelse, latinske Typer, Overfaldsbind og Guldsnit. Størrelse 4 3/4 x 6 Tommer. . . . . 1.60

## Danske Ny Testamenter.

### DET DANSKE BIBELSELSKABS UDGAVER

med ny Oversættelse og latinske Typer.

Storstilet, sort Shirting, stort Format. . . . . 65  
Mellemstilet, Shirting, rødt Snit . . . . . 35  
Mellemstilet, Saffian, Guldsnit . . . . . 80  
Lommeformat, langt og smalt, rødt Snit . . . . . 30  
Lommeformat, Chagrin, runde Hjørner, Guldsnit. . . . . 60  
Lommeformat, Indiapapir, Overfald . . . . . 80

### DET AMERIKANSKE BIBELSELSKABS UDGAVER.

#### Gammel Oversættelse. Gotiske Typer.

Lille Format (3 1/4 x 6), Shirting, rødt Snit. . . . . 15  
Ditto med Davids Salmer . . . . . 20  
Dansk-Engelsk Ny Testament (4 3/4 x 7), Shirtingsbind, rødt Snit . . . . . 50

#### DAVIDS SALMER.

Format 3 3/4 x 5 1/2, presset Shirting med rødt Snit. . . . . 10  
Ditto med Guldsnit . . . . . 20

#### FAMILIEBIBLER.

Det danske Bibelselskabs Udgave. Kvartoformat. Fint presset Læderbind. Med Guldsnit . . . . . 6.00

Holmans Udgave med ca. 750 Illustrationer. Nr. 12 D. Indbunden i amerikansk Marokko, med Guldsnit. Den indeholder Konkordants til det gamle og nye Testament; vor Herres Lignelser illustrerede; de berømte Billeder af Kristus og hans Apostle, fra Da Vincis „Nadveren“; et elegant Ægteskabsbevis og Familieregister; de ti Bud og Fadervor smukt kolorerede; fire fortrinlige, kromatiske Plader skildrende Tabernaklet, jødiske Ceremonier o. s. v.; helsides Kort i Farver; Plads til Familiefotografier o. s. v.; rigt udstyret med mange helsides Graveringer af Gustav Dore og andre berømte Kunstnere. Denne og alle følgende indeholde Holmbøes illustrerede Bibelordbog, Pris . . . . . 9.00

Dan. Luth. Publ. House.

## COPENHAGEN SNUFF

GARANTI FOR KVALITET OG RENHED.

COPENHAGEN SNUFF er tilberedt af den bedste, gamle, rige, stærke aromatiske Bladtobak, til hvilke kun saadanne Ingredienser er tilsat, som er naturlige Blandingsstoffer til Bladtobak og absolut rene Aroma-Ekstrakter. Snusmalingssprossen bibeholder Tobakkens gode Egenskaber, og alle de bitre Stoffer og Syrer, som findes i naturlig Bladtobak borttages.

COPENHAGEN SNUFF ER DEN BEDSTE BAADE TIL SKRAA OG SNUSSNING.

Facsimile af Garanti i hver. Forlang Copenhagen Snuff.

American Snuff Company